|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | SOURCE | TARGET |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Protecting Sensitive Data  Click the forward arrow to begin. | 민감한 데이터 보호  시작하려면 앞으로 화살표를 클릭하십시오. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=2_C_2) | At Abbott, we rely on data to make decisions - often that data contains sensitive information.  For us to fulfill our mission of helping people live their best lives through good health, it is essential that we keep this data secure and comply with the laws and ethical standards that Abbott upholds. This course is designed to give you the skills needed to support this task. | 애보트에서는 데이터에 의존하여 결정을 내립니다. 데이터에는 민감한 정보가 포함되어 있는 경우가 많습니다.  사람들이 건강한 생활을 통해 최상의 삶을 살 수 있도록 돕는 우리의 사명을 완수하기 위해서는 이 데이터를 안전하게 유지하고 애보트가 지지하는 법률 및 윤리적 기준을 준수하는 것이 중요합니다. 이 과정은 이 작업을 지원하는 데 필요한 기술을 제공하기 위해 마련되었습니다. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=3_C_3)  [3\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=3_C_3) | After completing this course, you will have a better understanding of:   * What sensitive data is, * How we protect this data at Abbott, * Your role in protecting sensitive data, and * What to do if you think sensitive data may have been improperly disclosed or compromised. | 이 과정을 완료하면 다음을 더 잘 이해할 수 있습니다.   * 민감한 데이터란 무엇인가 * 애보트에서는 이 데이터를 어떻게 보호하는가 * 민감한 데이터 보호에서 귀하의 역할 * 민감한 데이터가 부적절하게 공개되거나 손상되었을 수 있다고 생각되는 경우 어떻게 해야 하는가. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=4_C_4) | 1 | Personal Information  Here you will learn how governments, consumers, and the public have become increasingly concerned about the privacy and security of personal information.  12 Minutes  Section 1 | Personal Information  Recognizing Personal Information  Legal, Regulatory and Contractual Requirements  Abbott’s Privacy by Design Principles  Review  2 | Confidential Business Information  Here you will learn how most of the business information we use in our day-to-day work activities is considered confidential.  5 Minutes  Section 2 | Confidential Business Information  Recognizing Confidential Business Information  Cost of Not Protecting Confidential Business Information  Insider Information  Review  3 | Protecting Sensitive Data  Here you will learn what you can do to help protect sensitive data.  8 Minutes  Section 3 | Your Role in Protecting Sensitive Data  Accessing and Using Sensitive Data  Sharing Sensitive Data  Retaining and Disposing of Sensitive Data  Responding to Improper Disclosures  Review  4 | Knowledge Check  Assess your understanding of the key concepts and principles of this course.  5 Minutes  Section 4 | Knowledge Check  Assessment  Click the panel to get started.  Click the yellow play button to begin.  This content is not yet available. You must complete Section{a} {b}. | 1 | 개인정보  귀하는 여기에서 정부, 소비자와 일반 대중이 개인정보 보호 및 개인정보 보안에 대해 어떻게 점점 더 우려하게 되었는지 알게 될 것입니다.  12분  섹션 1 | 개인정보  개인정보 인식하기  법적, 규제 및 계약 요건  애보트의 계획된 개인정보 보호 원칙  검토  2 | 기밀 사업 정보  귀하는 여기에서 우리가 일상 업무 활동에서 사용하는 사업 정보의 대부분이 어떻게 기밀로 간주되는지 알게 될 것입니다.  5분  섹션 2 | 기밀 사업 정보  기밀 사업 정보 인식하기  기밀 사업 정보를 보호하지 않을 때 따르는 대가  내부자 정보  검토  3 | 민감한 데이터 보호  귀하는 여기에서 민감한 데이터 보호를 위해 무엇을 할 수 있는지 알게 될 것입니다.  8분  섹션 3 | 민감한 데이터 보호에서의 귀하의 역할  민감한 데이터 접근 및 사용  민감한 데이터 공유  민감한 데이터의 보존 및 폐기  부적절한 공개에 대처하는 방법  검토  4 | 지식 점검  본 교육과정의 주요 개념과 원리에 대한 이해도를 평가합니다.  5분  섹션 4 | 지식 점검  평가  시작하려면 패널을 클릭하십시오.  시작하려면 노란색 재생 버튼을 클릭하십시오.  이 콘텐츠는 아직 사용할 수 없습니다. 섹션{a} {b}을 완료해야 합니다. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=5_C_7)  [5\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=5_C_7) | At Abbott, one common type of sensitive data we use is personal information.  In recent years, governments, consumers, and the general public have become increasingly concerned about the privacy and security of personal information. | 애보트에서 우리가 사용하는 민감한 데이터의 일반적인 유형 중 하나는 개인정보입니다.  최근 몇 년간 정부, 소비자와 일반 대중은 개인정보 보호 및 개인정보 보안에 대해 점점 더 우려해 왔습니다. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=6_C_8)  [6\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=6_C_8) | Personal information is any information that can be used to contact, locate, or otherwise identify an individual. | 개인정보는 어떤 개인에 대해 연락, 위치 파악 또는 달리 식별하는데 사용할 수 있는 모든 정보입니다. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=7_C_9)  [7\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=7_C_9) | Kandice | Marketing Manager  Can you give me some examples of personal information?  Personal information can include biographical information, such as name, date of birth, email address and phone number.  It can include information relating to an individual’s appearance, such as hair color or weight.  It can also include information relating to an individual’s personal life, such as photos, browser cookies or location tracking information. | Kandice | 마케팅 관리자  개인정보의 예를 들어줄 수 있나요?  개인정보는 이름, 생년월일, 이메일 주소, 전화번호와 같은 신상 정보를 포함할 수 있습니다.  머리카락 색, 체중과 같은 개인의 외모에 관한 정보를 포함할 수 있습니다.  또한 사진, 브라우저 쿠키, 위치 추적 정보와 같은 개인의 사생활과 관련된 정보도 포함될 수 있습니다. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=8_C_10)  [8\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=8_C_10) | Jerry | Sales Representative  Does personal information also include protected health information?  Yes, it does.  Protected health information (PHI) is a particularly sensitive type of personal information used in the healthcare industry. It includes any personally identifiable information in medical records, including conversations between medical professionals about treatment. | Jerry | 영업 담당자  개인정보에는 보호된 건강 정보도 포함되나요?  예, 그렇습니다.  보호된 건강 정보(Protected health information, PHI)는 의료 산업에서 사용하는 매우 민감한 유형의 개인정보입니다. 이는 전문 의료진과의 치료에 관한 대화를 비롯하여 의료 기록 내에서 개인을 식별할 수 있는 정보를 포함합니다. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=9_C_11)  [9\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=9_C_11) | In most countries in which Abbott conducts business, there are laws and regulations in place designed to protect personal information, including protected health information.  Laws relating to privacy and protection of personal information differ from one country to the next, but often embrace the same core principles.  CLICK EACH OF THE HIGHLIGHTED AREAS ONSCREEN TO LEARN ABOUT THE DIFFERENT TYPES OF PRIVACY LAWS AND REQUIREMENTS IN PLACE AROUND THE WORLD. | 애보트가 사업을 운영하는 대부분의 국가에는 보호된 건강 정보를 포함하여 개인정보를 보호하기 위해 마련된 법과 규제가 있습니다.  사생활 및 개인정보 보호와 관련된 법은 국가마다 다르지만 포괄하고 있는 핵심 원칙은 종종 동일합니다.  화면의 각 강조 표시된 영역을 클릭하면 전 세계의 다양한 개인정보 보호법 및 요구사항에 대해 알아볼 수 있습니다. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Europe  In Europe, the General Data Protection Regulation (GDPR) is one of the most comprehensive privacy laws globally, and since its implementation in 2018, it has set the standard for privacy protection that other countries are trying to emulate. GDPR applies to organizations located within Europe, as well as organizations located outside of Europe that offer goods and services to or monitor the behavior of any individual residing in Europe.  One of the key concepts of GDPR is the right to erasure, also known as the right to be forgotten. This right gives individuals the ability to request that their personal data be erased from an organization's records. If an individual makes such a request, the organization must take steps to erase the data from its systems and prevent its further use or disclosure. There may be exceptions to data subject requests. Nonetheless, Abbott will inform each validated data subject of what action is taken for each request. Violations of GDPR can result in heavy fines for companies, up to 4% of their annual global turnover, or 20 million euros (whichever is greater), for the most serious offenses. | 유럽  유럽에서 유럽연합 일반 데이터 보호 규칙(GDPR)은 전 세계적으로 가장 포괄적인 개인정보보호법 중 하나로, 2018년에 시행된 이후 다른 국가들이 본받으려는 개인정보보호의 기준을 설정했습니다. GDPR은 유럽 내에 있는 조직에 적용되며 유럽에 거주하고 있는 개인에게 상품 및 서비스를 제공하거나 이들의 행동을 모니터링하는 경우 유럽 밖에 있는 조직들에게도 적용됩니다.  GDPR의 핵심 개념 중 하나는 잊혀질 권리라고도 알려진 삭제할 권리입니다. 이 권한은 개인이 조직의 기록에서 개인정보를 삭제하도록 요청할 수 있는 권한을 부여합니다. 개인이 그러한 요청을 하는 경우, 조직은 시스템에서 개인정보를 지우고 추가 사용 또는 공개를 방지하기 위한 조치를 취해야 합니다. 데이터 주체 요청에는 예외가 있을 수 있습니다. 그럼에도 불구하고 애보트는 검증된 각 데이터 주체에게 각 요청에 대해 어떤 조치를 취하는지 알려줍니다. GDPR을 위반하면 가장 심각한 위반에 대해 연간 글로벌 매출액의 최대 4% 또는 2,000만 유로(둘 중 더 큰 금액)에 달하는 무거운 벌금이 부과될 수 있습니다. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=11_C_11)  [11\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=11_C_11) | United States  In the United States, there is no single law that protects all personal information. Instead, there are privacy laws and regulations that apply to specific industries and types of data. For example, HIPAA protects the privacy of healthcare data, while the Fair Credit Reporting Act protects credit information.  However, some states have begun enacting their own comprehensive data privacy laws. For instance, California has the California Consumer Privacy Act (CCPA), which gives Californians certain rights to their data, such as the right to know what personal information is being collected about them and the right to delete any personal information collected. The CCPA will be amended by the California Privacy Rights Act (CPRA) in 2023, which will give people even more rights to their data.  Other states that have passed their own data privacy laws include Virginia, Colorado, Utah, and Connecticut. While each state's law is different, they all generally give people rights to their data and require companies to provide certain disclosures about their data processing activities.  Fines for violating state privacy laws can be significant. For example, California can fine companies up to $7,500 USD per violation of the CCPA.  Canada  There are laws at both the federal and provincial levels in Canada that are designed to protect an individual's personal information. For example, the Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA) is a federal law that applies to private sector organizations and is enforced by the Office of the Privacy Commissioner of Canada.  At the provincial level, Quebec, Alberta, and British Columbia have enacted privacy laws that are similar to PIPEDA. Some other provinces also have rules in place that provide similar protections for personal information, including the provinces of Ontario, New Brunswick, Newfoundland and Labrador, and Nova Scotia, which have enacted health information privacy laws.  These laws are in place to help prevent personal information from being mishandled or collected without the individual's knowledge, and give people the right to access their own information and correct any errors.  Violating these laws can result in significant fines. For example, violating PIPEDA can lead to a fine of up to $100,000. In Alberta, the Personal Information Protection Act (PIPA) allows for fines of up to $10,000 for individuals and $500,000 for organizations. | 미국  미국에는 모든 개인정보를 보호하는 단일 법률이 없습니다. 대신 특정 업종과 데이터 유형에 적용되는 개인정보 보호법과 규정이 있습니다. 예를 들어, 의료보험의 이전 및 책임에 관한 법률(HIPAA)은 의료 데이터의 개인정보를 보호하는 반면, 공정 신용 보고법은 신용 정보를 보호합니다.  그러나 일부 주에서는 자체 포괄적인 데이터 개인정보 보호법을 제정하기 시작했습니다. 예를 들어, 캘리포니아에는 캘리포니아 소비자 개인정보 보호법(CCPA)이 있습니다. 이 법은 캘리포니아 주민들에게 자신에 대해 수집되는 개인정보를 알 권리 및 수집된 모든 개인정보를 삭제할 권리와 같은 데이터에 대한 특정 권리를 부여합니다. CCPA는 2023년에 캘리포니아 개인정보 보호 권리 법(CPRA)에 의해 개정될 것이며, 이것은 사람들에게 그들의 개인정보에 대한 훨씬 더 많은 권리를 부여할 것입니다.  자체 데이터 개인정보 보호법을 통과한 다른 주로는 버지니아, 콜로라도, 유타 및 코네티컷이 있습니다. 각 주의 법은 다르지만, 일반적으로 사람들에게 개인정보에 대한 권리를 부여하고 기업이 데이터 처리 활동에 대한 특정 공개를 제공하도록 요구합니다.  주 개인정보 보호법 위반에 대한 벌금은 상당할 수 있습니다. 예를 들어, 캘리포니아주는 CCPA 위반 건수당 회사에 최대 미화 7,500 달러의 벌금을 부과할 수 있습니다.  캐나다  캐나다에는 개인의 개인정보를 보호하기 위해 고안된 연방 및 주 차원의 법률이 있습니다. 예를 들어, 개인정보 보호 및 전자 문서법(PIPEDA)은 민간 부문 조직에 적용되는 연방법이며, 캐나다 개인정보보호 위원회에서 시행합니다.  주 차원에서 퀘벡, 앨버타 및 브리티시컬럼비아는 PIPEDA와 유사한 개인정보 보호법을 제정했습니다. 온타리오, 뉴브런즈윅, 뉴펀들랜드앤드래브라도 등 일부 다른 주에서도 개인정보에 대해 유사한 보호를 제공하는 규칙을 시행하고 있으며, 노바스코샤는 건강 정보 개인정보 보호법을 제정했습니다.  이러한 법률들은 개인이 자신도 모르는 사이에 개인정보가 잘못 취급되거나 수집되는 것을 방지하고, 사람들이 자신의 정보에 액세스하고 오류를 수정할 수 있는 권리를 부여하기 위해 마련되었습니다.  이러한 법률을 위반하면 상당한 벌금이 부과될 수 있습니다. 예를 들어, PIPEDA를 위반하면 최대 10만 달러의 벌금이 부과될 수 있습니다. 앨버타에서는 개인정보 보호법(PIPA)에 따라 개인의 경우 최대 1만 달러, 조직의 경우 50만 달러의 벌금이 부과됩니다. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=12_C_11)  [12\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=12_C_11) | Asia Pacific  The privacy laws in the Asia Pacific region are constantly expanding and becoming more comprehensive. Some countries, such as China, have implemented data localization measures which require companies to store some personal data on servers within their borders. Additionally, China has privacy and security impact assessment requirements for the cross-border transfer of personal information.  Others, like Australia and Singapore, have adopted a more consumer-focused approach to privacy that gives individuals greater control over their information, including the right to know how companies are using it and the ability to access and correct it if necessary.  The penalties for companies who violate data privacy laws also differ widely across the region. In China, for example, companies can be fined up to 500,000 RMB (about $72,000 USD) for violating data privacy laws.  However, in Singapore, companies can be fined up to 1 million (Singapore) dollars (about $737,000 USD) for violating the country’s privacy law. | 아시아 태평양  아시아 태평양 지역의 개인정보 보호법은 지속적으로 확대되고 있으며 더욱 포괄적이 되고 있습니다. 중국과 같은 일부 국가에서는 기업이 국경 내의 서버에 일부 개인정보를 저장하도록 요구하는 데이터 현지화 조치를 시행했습니다. 또한 중국에는 개인정보의 국가 간 전송에 대한 개인정보 보호 및 보안 영향 평가 요구 사항이 있습니다.  호주 및 싱가포르와 같은 다른 국가에서는 개인이 회사에서 정보를 사용하는 방법을 알 권리와 필요한 경우 정보에 액세스하고 수정할 수 있는 권한을 포함하여 개인정보에 대한 더 큰 제어 권한을 부여하는 개인정보 보호에 대한 소비자 중심 접근 방식을 채택했습니다.  데이터 개인정보 보호법을 위반한 회사에 대한 처벌도 지역 별로 크게 다릅니다. 예를 들어, 중국에서는 데이터 개인정보 보호법을 위반한 기업에 최대 50만 위안(미화 약 72,000달러)의 벌금이 부과될 수 있습니다.  그러나 싱가포르에서는 기업이 국가의 개인정보 보호법을 위반할 경우 최대 100만 싱가포르 달러(약 미화 73만7,000달러)의 벌금이 부과될 수 있습니다. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=13_C_11)  [13\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=13_C_11) | Russia  Russia also has laws to protect its citizens' data, including a data localization law, which requires companies to store the personal data of Russian citizens on servers located in Russia.  The law applies to companies that process the data of Russia's citizens, regardless of whether those companies are based in Russia or not. So, for example, a U.S.-based company that processes the data of Russian citizens would need to comply with the law.  Like many countries, the law also requires companies to take steps to protect the personal data they process. For example, companies must ensure that the data is accurate and up-to-date and take steps to prevent it from being mishandled, lost, or stolen.  The fines for violating the law can range from $12,000 to $72,000 USD for the first offense and up to $216,000 USD for the second offense. | 러시아  러시아에는 또한 기업이 러시아에 위치한 서버에 러시아 시민의 개인정보를 저장하도록 요구하는 데이터 현지화법을 포함하여 자국민의 개인정보를 보호하는 법이 있습니다.  이 법은 회사가 러시아에 기반을 두고 있는지 여부에 관계없이 러시아 시민의 개인정보를 처리하는 회사에 적용됩니다. 따라서, 예를 들어, 러시아 시민의 데이터를 처리하는 미국에 기반을 둔 회사는 법을 준수해야 합니다.  많은 국가와 마찬가지로 이 법은 회사가 처리하는 개인정보를 보호하기 위한 조치를 취하도록 요구합니다. 예를 들어, 기업은 데이터가 정확하고 최신 상태인지 확인하고 데이터가 잘못 처리되거나 분실 또는 도난당하지 않도록 조치를 취해야 합니다.  법 위반 시 벌금은 최초 위반의 경우 미화 12,000 달러 ~ 72,000 달러이고, 두 번째 위반 시 최대 미화 216,000 달러입니다. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=14_C_11)  [14\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=14_C_11) | Latin America  Most Latin American countries have laws in place that protect the privacy of individuals. However, many countries in the region, such as Ecuador, Argentina and Brazil, have recently revised their existing privacy regulations to stay current with international standards.  Ecuador, for example, recently passed the Organic Law on the Protection of Personal Data (LPPD), which will go into effect in 2023. This law applies to any company around the world that processes the personal data of individuals in Ecuador.  Like others in the region, the LPPD requires companies to provide notice and collect consent from individuals before using their data, destroy it when it is no longer needed, and meet certain restrictions before data is shared with other countries. These measures help protect the privacy of individuals across Latin America and ensure that companies are handling personal data responsibly.  Violations of the LPPD can result in significant fines, ranging from 3% to 17% of an organization’s annual revenue from the previous year, providing a strong incentive for companies to comply with the law. | 라틴 아메리카  대부분의 라틴 아메리카 국가들은 개인의 사생활을 보호하는 법률이 있습니다. 그러나 에콰도르, 아르헨티나, 브라질과 같은 이 지역의 많은 나라들은 최근 국제 표준을 따르기 위해 기존 개인정보 보호 규정을 개정했습니다.  예를 들어, 에콰도르는 최근 2023년에 발효될 개인정보 보호에 관한 유기적 법률(LPPD)을 통과시켰습니다. 이 법은 에콰도르에서 개인의 개인정보를 처리하는 전 세계 모든 회사에 적용됩니다.  이 지역의 다른 업체들과 마찬가지로 LPPD는 회사가 개인정보를 사용하기 전에 개인에게 통지하고 동의를 수집하고, 개인정보가 더 이상 필요하지 않을 때 이를 파기하고, 이를 다른 국가와 공유하기 전에 특정 제한 사항을 충족할 것을 요구합니다. 이러한 조치는 라틴 아메리카 전역에서 개인의 개인정보를 보호하고 회사가 개인정보를 책임감 있게 처리하도록 하는 데 도움이 됩니다.  LPPD를 위반하면 전년도 연간 매출액의 3%에서 17%에 이르는 상당한 벌금이 부과될 수 있으며, 이는 기업이 법을 준수하도록 강력한 인센티브를 제공합니다. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=15_C_12)  [15\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=15_C_12) | In addition to laws and regulations governing how Abbott conducts business, there may be additional obligations in specific contracts we have with customers.  For example, the U.S. government is a customer of Abbott. Under the terms of such an agreement, we are required to meet the obligations set out in the U.S. Privacy Act of 1974.  CLICK THE ‘PRIVACY ACT’ BUTTON TO LEARN MORE. | 애보트가 사업을 운영하는 방법에 관한 법과 규제 이외에도 우리가 고객과 체결한 특정 계약에 추가 의무들이 있을 수 있습니다.  예를 들어, 미국 정부는 애보트의 고객입니다. 그러한 계약 조건에 따라 애보트는 미국의 1974년 개인정보 보호법에 규정된 의무를 충족해야 합니다.  자세한 내용을 보려면 ‘개인정보 보호법’ 버튼을 클릭하십시오. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=16_C_12)  [16\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=16_C_12) | Privacy Act  The Privacy Act of 1974 (5 U.S.C. 552a) is an important Federal regulation. It establishes a Code of Fair Information Practice that governs the collection, maintenance, use, and dissemination of personally identifiable information about individuals maintained in systems of records by federal agencies. For certain transactions, Abbott may be granted access to government agency records. In such cases, Abbott must meet several obligations, including the need to demonstrate that privacy training on protecting personally identifiable information has been conducted.  Employees should contact Legal before entering into any agreements with customers that have privacy obligations. | 개인정보 보호법  1974년 개인정보 보호법(5 U.S.C. 552a)은 중요한 연방 규제입니다. 이는 연방 기관의 기록 시스템에 보관되는 개인식별정보의 수집, 관리, 사용 및 배포를 관리하는 공정한 정보 관행 규칙(Code of Fair Information Practice)을 수립합니다. 거리에 따라 애보트는 정부 기관 기록에 대한 접근권을 부여 받을 수 있습니다. 그러한 경우, 애보트는 개인식별정보 보호에 대한 개인정보 보호 교육의 수행 여부를 증명하는 등 여러 의무 사항을 지켜야 합니다.  직원들은 개인정보 보호 의무가 있는 고객과 계약을 체결하기 전에 법무에 문의해야 합니다. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=17_C_13)  [17\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=17_C_13) | The laws, regulations, and contractual requirements we have just reviewed are often complex and can change rapidly.  Abbott has policies and procedures in place to ensure employees comply with these laws and regulations. If you have any questions or want to learn more, contact OEC or a member of the Global Privacy team.  For contacts and additional information, click the Resources icon. | 방금 함께 검토한 법, 규제 및 계약상 요건은 일반적으로 복잡하며 급격히 변할 수 있습니다.  애보트는 직원들이 이러한 법과 규제를 준수할 수 있도록 정책과 절차를 마련하였습니다. 질문이 있거나 자세한 정보를 원하는 경우, OEC 또는 글로벌 개인정보 보호 팀 담당자에게 연락하십시오.  연락처 및 추가 정보를 보려면 “리소스(Resources)” 아이콘을 클릭하십시오. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=18_C_14)  [18\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=18_C_14) | Collection   * Notice * Consent   MANAGEMENT   * Data Integrity * Access and Correction   Usage   * Disclosure and Use   Disposition   * Retention and Disposal   Abbott’s data privacy and protection policies and procedures are organized around a simple set of principles. We call this Privacy by Design.  These principles are designed to help employees protect sensitive data at each stage of the data lifecycle. To illustrate, let’s look specifically at personal information.  The first stage of the data lifecycle is collection.  During this stage, Abbott uses a variety of methods to collect personal information. For example, we may request consumers to provide contact details at an Abbott website, or we may capture personal data generated from one of our devices.  In order to protect the privacy rights of the individuals during this stage, we maintain processes to ensure we adhere to the Privacy by Design principles of Notice and Consent.  Notice is about letting people know what personal information is being collected and explaining in clear, precise, and unambiguous language how we plan to use that information.  For example, when submitting an inquiry at abbott.com, the personal information we collect is used for the sole purpose of responding to the inquiry.  Consent is about providing individuals with the opportunity to agree to the collection and use of their personal information.  Generally, when we seek consent, we ensure it is:   * Freely given. The individual is never coerced or told that consent is a requirement. * Informed. The individual is given sufficient information to make a reasonable decision to which they are consenting. * Affirmative. The individual must affirmatively provide consent. We never assign consent, for example, through an individual’s silence, nor do we require the individual to take some action, such as unchecking a box, to opt out of something. * Revocable. The individual is provided with a clear explanation of how to revoke consent.   For example, a consumer registering with the Abbott Nutrition Similac© Strong Moms© Rewards program can consent to the collection and use of their Personal Information by opting in (e.g., checking a box) to receive additional promotional information.  The second stage of the data lifecycle is management.  During this stage, information is processed and stored.  In order to protect personal information during this stage, we maintain processes that ensure we adhere to the principles of:   * Data Integrity, and * Access and Correction.   Data Integrity is about taking reasonable measures to ensure that the personal information we retain is accurate, complete, and current.  One way we do this is by tracking and recording all activities that process personal information. This ensures we can identify the source of the data, the specific purposes for which the data has been processed, and where it is stored.  Access and Correction is about providing individuals with reasonable access to their data and the opportunity to exercise their rights in connection with this data.  This includes responding to an individual’s request to access, delete, transfer, or amend the stored records of personal information.  The third stage of the lifecycle is usage.  During this stage, personal information is used to support activities across the organization.  In order to protect personal information during this stage, we maintain processes that ensure we adhere to the principle of Disclosure and Use.  Disclosure and Use is about controlling who has access to personal information and limiting use to specific purposes.  We manage this through access controls and other processes. These controls and processes limit access to individuals in specific job functions as well as limiting use to the specific purposes set out in the notice for which consent was provided.  The final stage of the lifecycle is disposition.  Disposition refers to what happens to data once it is no longer actively being used. Activities may include deletion, archiving, or retaining for legal hold purposes.  In order to protect personal information during this stage, we maintain policies and processes that ensure we adhere to the principle of Retention and Disposal.  Retention and Disposal of personal information is about retaining personal information for only the time necessary to achieve the purposes for which it was needed and processed.  Once personal information is no longer required in an active production environment, Abbott has put in place processes to either archive or dispose of it in a manner consistent with Abbott’s data management, retention, and disposal requirements. Our retention and disposal requirements are also subject to any legal hold requirements relating to legal matters.  For additional information related to retention or disposal requirements, see Abbott’s Global Records and Information Policy (l1-02) or contact Information Governance and Records. Details can be found in the Resources section of this training.  For contacts and additional information, click the Resources icon.  As we have just seen, our policies and procedures are designed to protect personal information throughout its lifecycle.  We do this by adhering to the principles of:   * Notice, * Consent, * Data Integrity, * Access and Correction, * Disclosure and Use, and * Retention and Disposal.   COLLECTION  Notice  Consent  MANAGEMENT  Data Integrity  Access and Correction  USAGE  Disclosure and Use  DISPOSITION  Retention and Disposal | 수집   * 통지 * 동의   관리   * 데이터 무결성 * 접근 및 수정   사용   * 공개 및 사용   처리   * 보존 및 폐기   애보트의 데이터 개인정보 보호 정책 및 절차는 여러 가지 간단한 원칙을 중심으로 구성되었습니다. 우리는 이를 계획된 개인정보 보호(Privacy by Design)라고 부릅니다.  이들 원칙은 직원들이 데이터 수명 주기의 각 단계에서 민감한 데이터를 보호하는 데 도움을 줄 수 있도록 설계되었습니다. 설명을 위해 개인정보에 대해 구체적으로 살펴봅시다.  데이터 수명 주기의 첫 단계는 수집입니다.  이 단계에서 애보트는 다양한 방법을 사용하여 개인정보를 수집합니다. 예를 들어, 우리는 소비자에게 애보트 웹사이트에 연락처 정보를 제공할 것을 요청하거나, 당사의 기기 중 하나에서 생성된 개인정보를 확보할 수 있습니다.  이 단계에서 개인의 개인정보 보호 권리를 지키기 위해 우리는 통지 및 동의에 대한 계획된 개인정보 보호 원칙의 준수를 보장하는 절차를 유지합니다.  통지란 수집되는 개인정보의 종류와 그러한 정보에 대한 우리의 사용 계획을 사람들에게 명확하고 정확하게 그리고 모호하지 않게 알려주는 것을 말합니다.  예를 들어, abbott.com에 문의를 제출할 때 당사가 수집하는 개인정보는 그 문의에 답변하기 위한 목적만으로 사용됩니다.  동의란 개인에게 자신의 개인정보 수집과 사용에 대해 동의할 기회를 제공하는 것을 말합니다.  일반적으로 당사가 동의를 구하는 경우, 다음 사항을 보장합니다.   * 자유롭게 제공할 수 있다. 개인은 동의를 강요 받거나 동의가 필수 조건이라는 얘기를 듣지 않습니다. * 정보에 입각한다. 개인이 동의하는 대상에 대해 합리적인 결정을 내릴 수 있도록 충분한 정보를 제공해야 합니다. * 확실하다. 개인은 동의를 확실하게 제공해야 합니다. 우리는 예를 들어, 개인의 침묵을 통해 동의를 인정하거나, 무언가를 거부하기 위해 확인란 표시를 취소하는 등 개인이 어떤 조치를 취할 것을 요구하지 않습니다. * 취소 가능하다. 개인에게 동의를 철회할 방법에 대해 명확하게 설명해 줍니다.   예를 들어, Abbott Nutrition Similac© Strong Moms© 보상 프로그램에 등록하는 소비자는 추가 판촉 정보 수신에 대해 동의(상자에 체크 등)하여 자신의 개인정보 수집과 사용에 동의할 수 있습니다.  데이터 수명 주기의 두 번째 단계는 관리입니다.  이 단계에서 정보가 처리되고 저장됩니다.  이 단계에서 개인정보를 보호하기 위해 당사는 다음의 원칙 준수를 보장하는 절차를 유지합니다.   * 데이터 무결성 * 접근 및 수정   데이터 무결성은 우리가 보유하고 있는 개인정보가 정확하고, 완전하며, 최신의 상태임을 보장할 수 있도록 합리적인 조치를 취하는 것을 의미합니다.  이를 위한 한 가지 방법은 개인정보를 처리하는 모든 활동을 추적하고 기록하는 것입니다. 이를 통해 우리는 데이터의 출처, 데이터 처리의 구체적인 목적, 보관 장소를 파악할 수 있습니다.  접근 및 수정이란 개인에게 자신의 데이터에 대한 합리적인 접근권을 부여하고 이러한 데이터와 관련된 권리를 행사할 기회를 제공하는 것을 말합니다.  여기에는 저장된 개인정보 기록의 접근, 삭제, 이전 또는 수정에 대한 개인의 요청에 대응하는 것이 포함됩니다.  데이터 수명 주기의 세 번째 단계는 사용입니다.  이 단계에서는 개인정보를 조직 전반의 활동을 지원하기 위해 사용합니다.  이 단계에서 개인정보를 보호하기 위해 당사는 공개 및 사용 원칙의 준수를 보장하는 절차를 유지합니다.  공개 및 사용은 개인정보에 대한 접근권을 갖는 대상을 통제하고 사용을 특정 목적으로만 제한하는 것입니다.  우리는 접근 통제와 기타 절차를 통해 이를 관리합니다. 이러한 통제와 절차는 접근권을 특정 직무 기능을 담당하는 개인에 제한하며, 사용 동의가 제공된 통지에 명시된 특정 목적에만 제한합니다.  데이터 수명 주기의 최종 단계는 처리입니다.  처리는 데이터가 더 이상 사용되지 않을 때 이루어집니다. 삭제, 보관 또는 증거 보존을 위한 보유와 같은 활동이 있을 수 있습니다.  이 단계에서 개인정보를 보호하기 위해 당사는 보존 및 폐기 원칙의 준수를 보장하는 정책과 절차를 유지합니다.  개인정보의 보존 및 폐기는 개인정보가 필요하고 처리되는 목적을 달성하는 데 필요한 기간만 개인정보를 보유하는 것입니다.  개인정보가 활성적 생산 환경에서 더 이상 필요하지 않은 경우를 위해 애보트는 그 데이터를 애보트의 데이터 관리, 보존 및 폐기 요건에 부합하는 방식으로 보관하거나 폐기하기 위한 절차를 마련하였습니다. 당사의 보존 및 폐기 요건은 또한 법적 문제와 관련된 법적 보존 요건의 대상이 됩니다.  보존 또는 폐기 요건과 관련된 추가 정보는 애보트의 글로벌 기록 및 정보 정책(l1-02)을 참조하거나 정보 거버넌스 및 기록에 연락하십시오. 상세 정보는 본 교육의 리소스 섹션에서 확인할 수 있습니다.  연락처 및 추가 정보를 보려면 “리소스(Resources)” 아이콘을 클릭하십시오.  앞서 살펴본 바와 같이 당사의 정책과 절차는 데이터 수명 주기 전체에 걸쳐 개인정보를 보호하기 위해 설계되었습니다.  이는 다음의 원칙을 준수할 때 가능합니다.   * 통지 * 동의 * 데이터 무결성 * 접근 및 수정 * 공개 및 사용 * 보존 및 폐기.   수집  통지  동의  관리  데이터 무결성  접근 및 수정  사용  공개 및 사용  처리  보존 및 폐기 |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=19_C_15)  [19\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=19_C_15) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts covered in this section.  Personal Information (PI)  PI is any information that can be used to   * Contact * Locate, or * Identify an individual.   Protected Health Information (PHI)  PHI is a particularly sensitive type of personal information used in the healthcare industry.  Privacy Laws  Privacy laws differ from one country to the next, but often embrace the same core principles.  Abbott’s Privacy by Design Principles  Abbott’s data privacy and protection policies and procedures are organized around a set of principles, called Privacy by Design.  Notice and Consent  Notice and Consent is about letting people know what PI is being collected and providing them the opportunity to agree to that collection.  Data Integrity  Data Integrity is about taking reasonable measures to ensure that PI is accurate, complete, and current.  Access and Correction  Access and Correction is about providing individuals the right to access and correct their data.  Disclosure and Use  Disclosure and Use is about controlling who has access to PI.  Retention and Disposal  Retention and Disposal of PI is about retaining personal information for only the time necessary to achieve the purposes for which it was needed and processed.  To check your progress, click the Menu button  Great job!  You have completed section 1 of 4  Click the forward arrow to continue learning | 화살표를 클릭하여 검토를 시작하십시오.  검토  잠시 시간을 내어 이 섹션에서 다루는 몇 가지 주요 개념을 검토하십시오.  개인정보(PI)  PI는 다음을 수행하는 데 사용할 수 있는 모든 정보입니다.   * 연락처 * 위치 파악 * 개인 식별   보호된 건강 정보(PHI)  PHI는 의료 산업에서 사용하는 매우 민감한 유형의 개인정보입니다.  개인정보 보호법  개인정보 보호법은 국가마다 다르지만, 일반적으로 동일한 핵심 원칙을 포괄합니다.  애보트의 계획된 개인정보 보호 원칙  애보트의 데이터 개인정보 보호 정책 및 절차는 계획된 개인정보 보호라고 하는 여러 가지 원칙을 중심으로 구성되었습니다.  통지 및 동의  통지 및 동의는 수집되는 PI를 사람들에게 알리고 해당 수집에 동의할 수 있는 기회를 제공하는 것입니다.  데이터 무결성  데이터 무결성은 PI가 정확하고, 완전하며, 최신의 상태임을 보장할 수 있도록 합리적인 조치를 취하는 것을 의미합니다.  접근 및 수정  액세스 및 수정은 개인에게 자신의 개인정보에 액세스하고 수정할 수 있는 권한을 제공하는 것입니다.  공개 및 사용  공개 및 사용은 누가 PI에 액세스할 수 있는지 제어하는 것입니다.  보존 및 폐기  PI의 보존 및 폐기는 개인정보가 필요하고 처리되는 목적을 달성하는 데 필요한 기간만 개인정보를 보유하는 것입니다.  진행 상황을 확인하려면 “메뉴(Menu)” 버튼을 클릭하십시오.  잘 하셨습니다!  섹션의 1/4를 완료했습니다.  계속 학습하려면 앞으로 화살표 버튼을 클릭하십시오. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=20_C_17)  [20\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=20_C_17) | Another type of sensitive data that we may frequently use is confidential business information.  Confidential business information is a broad category. It includes much of the business information we use and come in contact with on a daily basis. Confidential Information is information that is not publicly available that might be of use to Abbott’s competitors or harmful to Abbott if disclosed. | 우리가 자주 사용할 수 있는 또 다른 유형의 민감한 데이터는 기밀 사업 정보입니다.  기밀 사업 정보는 광범위한 범주입니다. 이는 우리가 매일 사용하고 접하게 되는 대부분의 사업 정보를 포함합니다. 기밀 정보는 애보트의 경쟁업체에 유용하거나 공개될 경우 애보트에 해가 될 수 있는 공개되지 않은 정보입니다. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=21_C_18)  [21\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=21_C_18) | Kandice | Marketing Manager  Can you give me some examples of confidential business information?  Confidential business information can include, but is not limited to: product designs and processes, compositions, organisms, computer software, research and development data, clinical and pharmacological data, patient data, technical data, customer and prospective customer lists, business practices, marketing plans and strategies, financial and operational data, and personnel data.  It can also include purchasing information, such as bids for contracts, supplier lists, and costing information. | Kandice | 마케팅 관리자  기밀 사업 정보의 예를 들어줄 수 있나요?  기밀 사업 정보에는 제품 디자인과 프로세스, 연구개발 데이터, 임상 및 약리 데이터, 환자 데이터, 기술 데이터, 고객 및 잠재 고객 명단, 사업 관행, 마케팅 계획 및 전략, 재무 및 운영 데이터, 인사 데이터 등이 포함되나 이에 국한되지 않습니다.  계약 입찰, 공급업체 명단, 가격 정보와 같은 구매 정보도 포함될 수 있습니다. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=22_C_19)  [22\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=22_C_19) | Jerry | Sales Representative  Are there certain types of confidential business information that are more sensitive than others?  Yes. Certain types of confidential business information require greater care than normal because improper disclosure or use of this information can cause serious harm to the company.  Examples include:   * Trade secrets, manufacturing formulas and processes; * Clinical and regulatory data, regulatory submissions, or pre-approval information; and * Financial data that has not been released to the public. | Jerry | 영업 담당자  다른 기밀 사업 정보보다 더 민감한 유형의 기밀 사업 정보가 있습니까?  그렇습니다. 특정 유형의 기밀 사업 정보는 부적절하게 공개되거나 사용되는 경우 회사에 심각한 피해를 야기할 수 있기 때문에 더 많은 주의가 요구됩니다.  예시:   * 영업 비밀, 제조 공식 및 공정 * 임상 및 규제 데이터, 규제 제출 또는 사전 승인 정보 * 대중에 발표되지 않은 재무 정보 |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=23_C_20)  [23\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=23_C_20) | As you can see, most of the business information we use in our day-to-day work activities is considered confidential.  A good way to confirm whether the business information you are using is confidential is to ask yourself a simple question:  Is this information publicly available?  If the answer is no, then the information should be considered confidential and appropriate steps must be taken to protect it. | 살펴본 바와 같이 우리가 일상 업무 활동에서 사용하는 사업 정보의 대부분이 기밀로 간주됩니다.  귀하가 사용하는 사업 정보가 기밀인지 여부를 확인할 수 있는 좋은 방법은 자신에게 다음을 질문하는 것입니다.  이 정보는 누구나 구할 수 있는 정보인가?  대답이 ‘아니오’인 경우, 그 정보를 기밀로 간주하고, 이를 보호하기 위해 적절한 조치를 취해야 합니다. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=24_C_20b)  [24\_C\_20b](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=24_C_20b) | It is also important to remember that any confidential business information created as part of your job function at Abbott is Abbott’s property.  As a result, you must protect this information and cannot keep it if your Abbott employment ends. | 또한 귀하의 업무 기능의 일부로 생성된 일체의 기밀 사업 정보는 애보트의 재산임을 기억하는 것이 중요합니다.  결과적으로 귀하는 이 기밀 사업 정보를 보호해야 하며 애보트와의 고용 관계가 종료되면 더 이상 이를 보유해서는 안 됩니다. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=25_C_20c)  [25\_C\_20c](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=25_C_20c) | Protecting confidential business information is crucial.  Not surprisingly, the improper use or disclosure of this information can result in significant harm to Abbott. | 기밀 사업 정보의 보호는 중요합니다.  당연히 이러한 정보의 부적절한 사용이나 공개는 애보트에 상당한 피해를 초래할 수 있습니다. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=26_C_20d)  [26\_C\_20d](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=26_C_20d) | The improper use or disclosure of confidential information can significantly harm Abbott’s relationship with its customers and clients, lead to embarrassing press and media coverage, and result in the loss of competitive advantages for Abbott. It can also result in civil lawsuits and criminal penalties, including against current and former employees.  CLICK THE ‘RECENT CASES’ BUTTON FOR MORE INFORMATION. | 기밀 정보의 부적절한 사용 또는 공개는 애보트와 고객 및 클라이언트와의 관계에 큰 피해를 줄 수 있고, 난처한 언론 보도로 이어지며, 애보트의 경쟁 우위의 상실을 야기할 수 있습니다. 또한 현직 및 전직 직원을 포함하여 민사 소송 및 형사 처벌을 받을 수 있습니다.  자세한 정보를 보려면 ‘최근 사례’ 버튼을 클릭하십시오. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=27_C_20d)  [27\_C\_20d](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=27_C_20d) | RECENT CASES  In recent years, companies have received large jury verdicts and awards against former employees for improperly taking company information. For example, one company received $240 million award against a former employee who improperly disclosed the company’s confidential information to a competitor. Another company received an $854 million jury award against a former employee and his new employer when the former employee misappropriated the company’s confidential information and then used the company’s confidential information on behalf of the new employer.  Studies indicate that the theft of confidential information causes losses between $209 and $625 billion to publicly traded companies. | 최근 사례  최근 몇 년 동안, 회사들은 회사 정보를 부적절하게 가져간 전직 직원들을 상대로 대규모 배심원 평결과 지급 판정을 받았습니다. 예를 들어, 한 기업은 기밀 정보를 경쟁사에 부적절하게 공개한 전 직원에 대해 2억 4,000만 달러 지급 판정을 받았습니다. 다른 기업은 전 직원이 회사의 기밀 정보를 도용한 후 그 기밀 정보를 새로운 고용주를 대신하여 사용한 일로 해당 전 직원과 새로운 고용주에 대해 8억 5,400만 달러 지급 판정을 받았습니다.  연구에 따르면 기밀 정보 유출은 상장 기업들에 2,090억에서 6,250억 달러까지의 손실을 입힐 수 있습니다. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=28_C_20e)  [28\_C\_20e](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=28_C_20e) | It should come as no surprise that authorities take the theft of confidential information very seriously.  For example, under federal criminal statutes, an individual can face up to ten years in prison and a $5 million fine for stealing confidential information. In addition, if a company is found guilty of stealing confidential information, it can be fined $10 million or three times the value of the confidential information.  CLICK THE ‘FINES AND PENALTIES’ BUTTON FOR MORE INFORMATION. | 당국이 기밀 정보의 절도를 매우 심각하게 여기는 것은 놀라운 일이 아닙니다.  예를 들어, 기밀 정보를 훔치는 경우 연방 형법에 따라 개인은 최대 징역 10년 형 및 500만 달러의 벌금을 부과받을 수 있습니다. 또한 기밀 정보 유출에 대해 유죄 판결을 받는 기업은 1,000만 달러 또는 해당 기밀 정보 가치의 3배에 달하는 벌금을 부과받을 수 있습니다.  자세한 정보를 보려면 ‘벌금 및 처벌’ 버튼을 클릭하십시오. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=29_C_20e)  [29\_C\_20e](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=29_C_20e) | FINES AND PENALTIES  In recent years, several people and companies have been fined or sentenced to prison for stealing confidential information. For example:   * A competitor was fined $60 Million for stealing another company’s confidential information; * A former IT employee was sentenced to 97 months in prison for stealing confidential information; * A former salesman was sentenced to 12 months in prison for stealing confidential information; * A senior executive was sentenced to 24 months in prison for stealing confidential information; and * A research scientist was sentenced to 18 months in prison for stealing confidential information. | 벌금 및 처벌  최근 몇 년 동안, 여러 사람과 회사들이 기밀 정보를 훔친 혐의로 벌금형을 받거나 징역형을 선고받았습니다. 예:   * 한 경쟁사가 다른 회사의 기밀 정보를 도용한 혐의로 6,000만 달러의 벌금을 부과받았습니다. * 전 IT 직원이 기밀 정보를 유출시킨 혐의로 징역 97개월 형을 선고받았습니다. * 전 영업사원이 기밀 정보를 유출시킨 혐의로 징역 12개월 형을 선고받았습니다. * 한 고위급 임원이 기밀 정보를 유출시킨 혐의로 징역 24개월 형을 선고받았습니다. * 한 연구원이 기밀 정보를 유출시킨 혐의로 징역 18개월 형을 선고받았습니다. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=30_C_21)  [30\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=30_C_21) | Another type of confidential business information that is important to recognize and protect is insider information.  Insider information is any non-public, material information that, if publicly disclosed, could reasonably be expected to affect the market value of a company’s securities, or influence investors’ decisions on whether to buy or sell securities. | 우리가 인식해야 하고 보호하는 데 중요한 또 다른 유형의 기밀 사업 정보는 흔히 *내부자 정보*입니다.  내부자 정보는 중요한 미공개 정보로 대중에 공개되는 경우, 회사 증권의 시장 가치에 영향을 미치거나 투자자들의 증권 매수 또는 매도 결정에 영향을 미칠 수 있다고 합리적으로 예상할 수 있는 정보입니다. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=31_C_22)  [31\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=31_C_22) | Examples of insider information include:   * News of a potential acquisition, * A delay in a product launch, * News of a breach of internal IT systems, * Unanticipated changes in earnings or dividend rates, * Proposed tender offers or stock splits, * Information about major new products, * Contract awards, * Expansion plans, * Significant litigation or regulatory proceedings, etc. | 내부자 정보는 다음과 같습니다.   * 잠재적 인수 소식 * 신제품 출시 지연 * 내부 IT 시스템 유출 소식 * 이익 또는 배당금 비율의 예상하지 못한 변동 * 제시된 공개 매입 또는 주식 분할 * 중요 신제품 관련 정보 * 계약 체결 * 확장 계획 * 중대한 소송 또는 규제 절차 |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=32_C_23)  [32\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=32_C_23) | If you are aware or in possession of insider information, it is illegal to trade in, or recommend others to trade in, Abbott securities.  This also applies to the buying and selling of securities of other companies, including those currently doing or expected to do business with Abbott.  To learn more about Abbott’s expectations with regard to the use and protection of unpublicized information, review Abbott’s policy on Insider Trading. Details can be found in the Resources section of this training. | 내부자 정보에 대해 알고 있거나 내부자 정보를 소유하고 있는 상태에서 애보트 증권을 거래 또는 다른 사람에게 거래하도록 권유하는 것은 불법적이고 비윤리적인 행동입니다.  이는 또한 애보트와 거래하거나 거래할 것으로 예상되는 다른 기업의 주식 매입과 매도에도 적용됩니다.  미공개 정보의 사용 및 보호와 관련한 애보트의 기대사항에 대한 자세한 내용은 애보트의 내부자 증권 거래 정책을 참조하십시오. 상세 정보는 본 교육의 리소스 섹션에서 확인할 수 있습니다. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=33_C_24)  [33\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=33_C_24) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts covered in this section.  Confidential Business Information  Any business information that is not publicly available should be considered confidential. This includes much of the business information we use in our day-to-day work activities.  Improper Use of Confidential Business Information  The improper use or disclosure of confidential business information can result in significant harm to the Company, our customers and employees.  Insider Information  Insider information is any non-public, material information that, if publicly disclosed, could reasonably be expected to affect the market value of a company’s securities, or influence investors’ decisions on whether to buy or sell securities.  To check your progress, click the Menu button  Great job!  You have completed section 2 of 4  Click the forward arrow to continue learning | 화살표를 클릭하여 검토를 시작하십시오.  검토  잠시 시간을 내어 이 섹션에서 다루는 몇 가지 주요 개념을 검토하십시오.  기밀 사업 정보  공개되지 않은 모든 사업 정보는 기밀로 간주되어야 합니다. 여기에는 일상적인 업무 활동에서 사용하는 사업 정보의 상당 부분이 포함됩니다.  기밀 사업 정보의 부적절한 사용  기밀 사업 정보를 부적절하게 사용하거나 공개하면 회사, 고객 및 직원에게 심각한 피해를 줄 수 있습니다.  내부자 정보  내부자 정보는 중요한 미공개 정보로 대중에 공개되는 경우, 회사 증권의 시장 가치에 영향을 미치거나 투자자들의 증권 매수 또는 매도 결정에 영향을 미칠 수 있다고 합리적으로 예상할 수 있는 정보입니다.  진행 상황을 확인하려면 “메뉴(Menu)” 버튼을 클릭하십시오.  잘 하셨습니다!  섹션의 2/4를 완료했습니다.  계속 학습하려면 앞으로 화살표 버튼을 클릭하십시오. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=34_C_25)  [34\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=34_C_25) | Now that you have a good understanding of the different kinds of data you are likely to encounter during your workday, here is what you can do to help protect it. | 일상 업무 중에 접할 가능성이 다양한 종류의 데이터에 대해 충분히 알아봤으니, 이제 그런 데이터를 보호할 방법에 대해 보겠습니다. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=35_C_26)  [35\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=35_C_26) | Before accessing any sensitive data, make sure your role and responsibilities require you to access the data.  If you have a question about whether you should access the data, especially with respect to personal information, contact your manager, the OEC or a member of the Global Privacy team.  CLICK THE ‘DID YOU KNOW’ BUTTON FOR MORE INFORMATION. | 민감한 데이터에 접근하기 전에, 자신의 역할과 책임 내에서 해당 데이터의 접근이 필요한지 확인하십시오.  데이터의 접근 가능 여부에 대해, 특히 개인정보와 관련해 질문이 있는 경우, 귀하의 관리자, OEC 또는 글로벌 개인정보 보호 팀 담당자에게 문의해야 합니다.  자세한 정보를 보려면 ‘알고 계셨나요’ 버튼을 클릭하십시오. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=36_C_26)  [36\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=36_C_26) | DID YOU KNOW  Abbott engages in various forms of lawful monitoring to reduce the risk of improper data usage.  This include monitoring the downloading of data or the sending of data to non-Abbott email addresses. | 알고 계셨나요  애보트는 부적절한 데이터 사용의 위험을 줄이기 위해 다양한 형태의 합법적인 모니터링에 참여합니다.  여기에는 데이터 다운로드 모니터링 또는 애보트가 아닌 이메일 주소로 데이터를 전송하는 것이 포함됩니다. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=37_C_27)  [37\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=37_C_27) | If you have permission to access sensitive data, only use it for the specific purpose for which you have been granted access.  In the case of personal information, only use the data according to the consent given or notice provided. | 민감한 데이터에 대한 접근이 허용되는 경우, 접근권이 부여된 특정 목적만을 위해 데이터를 이용해야 합니다.  개인정보의 경우, 제공된 동의 또는 통지에 따라서만 데이터를 사용하십시오. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=38_C_30)  [38\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=38_C_30) | Before sharing sensitive data, make sure the person you plan to share with has proper authorization.  If you have a question about whether you should access the data, especially with respect to personal information, talk to your manager or a member of Abbott’s Privacy team. | 민감한 데이터를 공유하기 전에 공유할 대상이 적절한 허가를 받았는지 확인하십시오.  해당 데이터에 접근해야만 하는지, 특히 개인정보와 관련하여 데이터에 접근해야 하는지에 대한 질문이 있는 경우, 직속 관리자 또는 애보트 개인정보 보호 팀 담당자에게 문의하십시오. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=39_C_31)  [39\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=39_C_31) | Requests from Your Own Country  If an Abbott employee located in your same country requests sensitive data, always:   * Confirm the identity of the person making the request; * Confirm the person’s need to access the information; * Check to make sure the person is authorized to receive the information; * Verify that the information can be used for the requested purpose; and * Share only the amount of information required to meet the need, not more.   If in doubt, contact OEC or Global Privacy prior to sharing sensitive data. | 같은 국가 내 직원으로부터의 요청  같은 국가에 있는 애보트 직원이 민감한 데이터를 요청하는 경우, 항상 다음 사항을 따르십시오.   * 요청하는 사람의 신원을 확인합니다. * 그 사람이 정보에 접근해야 할 필요성을 확인합니다. * 그 사람이 정보를 받을 권한이 있는지 확인합니다. * 해당 정보를 요청받은 목적에 맞게 사용할 수 있는지 확인합니다. * 필요성을 충족하는 만큼만 정보를 공유하십시오. 그 이상은 공유하지 마십시오.   의문이 있는 경우, 민감 데이터를 공유하기 전에 윤리 및 규정준수 사무소(Office of Ethics and Compliance) 또는 글로벌 개인정보 보호 팀에 문의하십시오. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=40_C_32)  [40\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=40_C_32) | Requests from Other Countries  Many countries and regions have laws designed to protect the rights of their citizens, and place restrictions on the transference of personal information across national borders.  If you receive a request for information containing sensitive data from a colleague in a different country than your own, check your division or function’s data privacy policies, or consult OEC or Global Privacy before proceeding. Then, follow the same steps you would if responding to a request from a colleague in your own country. | 다른 국가 직원으로부터의 요청  많은 국가 및 지역에서는 자국 시민들의 권리를 보호하기 위한 법을 마련해 두고 있으며, 개인정보가 국외로 나가는 경우 여러 제한 사항이 있다는 점을 기억하십시오.  다른 국가에 있는 동료로부터 민감 데이터를 담고 있는 정보를 요청받는 경우, 진행하기 전에 귀하의 사업부 또는 부서의 데이터 개인정보 보호 정책을 확인하거나, OEC 또는 글로벌 개인정보 보호 팀과 협의하십시오. 그런 다음 같은 국가 내에 있는 직원의 요청과 같은 방식으로 응답하시면 됩니다. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=41_C_33)  [41\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=41_C_33) | Requests from Third Parties  If the request for sensitive data is from a third party, ensure there is a valid and appropriate contractual agreement in place. If you are unsure, contact OEC, Global Privacy, or Legal prior to sharing. | 제3자로부터의 요청  제3자가 민감한 데이터를 요청하는 경우, 유효하고 적절한 계약 협정이 있는지 확인하십시오. 확실하지 않은 경우, 공유하기 전에 OEC 또는 글로벌 개인정보 보호 팀 또는 법무부 담당자에게 문의하십시오. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=42_C_35)  [42\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=42_C_35) | Always archive or dispose of sensitive data in a manner consistent with Abbott’s data management, retention, and disposal requirements. | 민감한 데이터는 항상 애보트의 데이터 관리, 보존 및 폐기 요건에 부합하는 방식으로 보관하거나 폐기하십시오. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=43_C_36)  [43\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=43_C_36) | If you receive a legal hold order, you are prohibited from discarding, destroying, or deleting any information covered by the hold.  If you have questions related to legal hold orders or retention and disposal, contact the attorney/paralegal listed in the Legal Hold notification, or call the Litigation Department at (224) 667-5701. | 증거 보존 명령을 받는 경우, 그 증거 보존 명령이 적용되는 정보는 절대 폐기, 파괴 또는 삭제할 수 없습니다.  법적 보류 명령 또는 보관 및 처분과 관련하여 질문이 있는 경우 법적 보류 통지에 쓰여있는 변호사/패러리걸(Paralegal)에게 문의하거나 (224) 667-5701로 소송 부서에 전화하십시오. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=44_C_37)  [44\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=44_C_37) | Always take special care with sensitive data when someone leaves Abbott.  Managers must ensure the departing employee is terminated in the appropriate system (e.g., Workday for Employees or Fieldglass for Contingent Workers) as soon as they are notified the employee is leaving. This will ensure access to Abbott data, physical access to buildings, and final pay will be properly managed. | 직원이 애보트를 퇴사할 때 항상 민감한 데이터에 특별한 주의를 기울입니다.  관리자는 직원의 퇴사 통지를 받은 후에는 가능한 한 빨리, 해당 직원을 적절한 시스템(예: 직원의 경우 Workday, 파견 근무자의 경우 Fieldglass)에서 계약 종료되도록 해야 합니다. 이를 통해 애보트 자료에 대한 접근 및 건물에 대한 물리적 접근 권한을 보장하며, 최종 급여는 적절히 처리될 것입니다. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=45_C_37b)  [45\_C\_37b](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=45_C_37b) | Ensure no sensitive data leaves with the departing employee. Transition all files to the Abbott employee who will be assuming the departing person’s role or responsibilities.  Remind the departing employee of the obligation not to keep or disclose sensitive information. Employees may not take their work product or any other Abbott property (e.g. mobile devices) with them when they leave Abbott. If you have questions about your local termination process, contact Human Resources. | 퇴사하는 직원이 중요한 데이터에 접근하지 않도록 합니다. 퇴사 직원의 역할 또는 책임을 이어받는 후임자가 될 애보트 직원에게 모든 파일을 인수인계합니다.  퇴사하는 직원에게 민감한 정보를 보관하거나 공개하지 않아야 할 의무를 상기시킵니다. 직원은 애보트를 떠날 때 업무용 제품이나 기타 애보트 자산(예: 모바일 기기)을 가지고 갈 수 없습니다. 귀하의 현지 계약 종료 절차에 대한 질문이 있는 경우, 인사부서에 연락하십시오. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=46_C_38)  [46\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=46_C_38) | Inadvertent disclosures of PHI can happen at any time.  For example, you may overhear a nurse discussing details of a patient’s health status or you may accidentally be copied on an email containing details of a patient’s record. | PHI의 우발적인 공개는 언제든지 발생할 수 있습니다.  예를 들어, 귀하는 어떤 간호사가 환자의 건강 상태를 자세히 말하는 것을 우연히 듣게 되거나 환자 기록의 상세 정보를 포함하는 이메일을 실수로 참조로 받을 수 있습니다. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=47_C_38a)  [47\_C\_38a](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=47_C_38a) | In response to any inadvertent or improper disclosure of a patient’s protected health information (PHI), you should immediately report the incident to OEC or a member of the Global Privacy team. | 환자의 보호된 건강 정보(PHI)가 실수로 부적절하게 공개되는 경우, 해당 사고를 OEC 또는 글로벌 개인정보 보호 팀에게 즉시 보고해야 합니다. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=48_C_38b)  [48\_C\_38b](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=48_C_38b) | If you become aware of the improper or inadvertent disclosure of Confidential Business Information, you should immediately report the disclosure to both:   * Your direct supervisor, and * OEC or a member of the Global Privacy team.   Your immediate reporting of the disclosure will help Abbott immediately retrieve the information, prevent additional improper or misuse of the information and if appropriate, assist the company with pursuing civil or criminal action. | 기밀 사업 정보의 부적절한 또는 실수에 의한 공개에 대해 알게 되는 경우, 해당 공개를 즉시 다음 대상에게 알려야 합니다.   * 직속 감독자 및 * OEC 또는 글로벌 개인정보 보호 팀 담당자.   공개의 즉각적인 보고는 애보트가 정보를 바로 회수하고, 추가적인 부적절한 정보 사용이나 오용을 예방하고, 적절한 경우 회사가 민사 또는 형사 소송을 취하는 데 지원할 수 있도록 도움이 됩니다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=49_C_38c)  [49\_C\_38c](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=49_C_38c) | You should never disclose Abbott sensitive data to anyone not authorized to receive the sensitive data.  Similarly, you should only use Abbott sensitive data on behalf of Abbott and while performing your Abbott business function.  If you improperly disclose sensitive data, you may face disciplinary action, up to and including termination of employment. | 민감한 데이터를 받을 권한이 없는 누구에게도 애보트 민감한 데이터를 절대 공개해서는 안 됩니다.  마찬가지로, 애보트를 대신하여 애보트 업무 기능을 수행할 때에만 애보트 민감한 데이터를 사용해야 합니다.  민감한 데이터를 부적절하게 공개하는 경우 최대 해고를 포함한 징계 조치를 받을 수 있습니다. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=50_C_38d)  [50\_C\_38d](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=50_C_38d) | You are not permitted, both during and after your Abbott employment, to share Abbott data with any Abbott competitor. | 애보트 재직 중에, 그리고 고용 종료 후에도 애보트의 데이터를 일체의 애보트 경쟁사와 공유해서는 안 됩니다. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=51_C_38e)  [51\_C\_38e](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=51_C_38e) | Failure to return sensitive data to Abbott, transmitting sensitive data to an unapproved device, storage, account or server, or providing sensitive data to any person or entity not authorized to possess the information can lead to Abbott pursuing legal action against you.  CLICK THE ‘LEGAL ACTION’ BUTTON FOR MORE INFORMATION. | 민감한 데이터를 애보트에 돌려주지 않거나, 승인되지 않은 기기, 스토리지, 계정 또는 서버로 민감한 데이터를 전송하거나, 민감한 데이터를 소유할 권한이 없는 사람이나 법인에 그러한 데이터를 제공하는 경우, 애보트에서 귀하에 대한 법적 소송을 취할 수 있습니다.  자세한 정보를 보려면 ‘법적 소송’ 버튼을 클릭하십시오. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=52_C_38e)  [52\_C\_38e](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=52_C_38e) | LEGAL ACTION  Legal action could include Abbott filing a civil lawsuit against you that would:   * Prevent you from working for a new employer until Abbott sensitive data has been returned and protected; * Require you to turn over all electronic devices to Abbott for review and inspection; * Cause you to pay monetary damages for illegally retaining and/or using Abbott sensitive data, and violating the duties and obligations you owe Abbott under your Abbott Employment Agreement; and * Obligate you to pay the legal fees Abbott incurs as a result of filing a lawsuit to protect its sensitive data.   If necessary, Abbott will also work with local, state and federal authorities to protect and retain Abbott sensitive data. In this scenario, you could also face criminal penalties. | 법적 소송  법적 소송에는 다음을 초래할 수 있는 애보트가 제기하는 민사 소송이 포함될 수 있습니다.   * 애보트의 민감한 데이터를 반납하고 보호하기 전까지 새로운 고용주에서의 근무 방지 * 검토 및 검사를 위해 모든 전자 기기를 애보트에 제출하도록 요구 * 애보트 민감한 데이터의 불법 보유 및/또는 사용, 그리고 애보트 고용 계약서에 따라 귀하가 애보트에 대해 갖고 있는 임무와 의무 불이행에 대한 금전적 손해 배상 요구 * 민감한 데이터 보호를 위한 소송 제기로 인해 애보트에 발생하는 법률 수수료의 지급 요구   또한 필요한 경우, 애보트는 애보트의 민감한 데이터를 보호하고 유지하기 위해 지방, 주 및 연방 당국과 협력할 것입니다. 이 시나리오의 경우, 귀하는 형사 처벌도 받을 수 있습니다. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=53_C_43)  [53\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=53_C_43) | Any event involving a potential compromise of information security, including a lost or stolen mobile device, should be reported immediately to your local Global Service Desk.  If you have any concerns about a potential violation or want to report a potential privacy incident, contact Global Privacy. | 모바일 기기 분실 또는 도난과 같이 정보 보안 유출의 가능성이 있는 경우, 이를 즉시 현지 글로벌 서비스 데스크에 보고해야 합니다.  잠재적 위반에 대한 우려가 있거나 잠재적 개인정보 보호 침해를 보고하고 싶으신 경우, 글로벌 개인정보 보호 팀에게 연락하십시오. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=54_C_44)  [54\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=54_C_44) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts covered in this section.  Accessing and Using Sensitive Data  Only access and use sensitive data for the specific purpose for which you have been granted access.  Sharing Sensitive Data  Before sharing sensitive data:   * Confirm the identity of the requestor; * Confirm their need to access the information; * Verify the information can be used for the purpose(s) requested; and * Share only the amount required to meet the need.   Retaining and Disposing of Sensitive Data  Always archive or dispose of sensitive data in a manner consistent with Abbott’s data management, retention, and disposal requirements.  Responding to Inadvertent Disclosure of PHI  In response to any inadvertent or improper disclosure of a patient’s PHI, immediately report the disclosure to OEC or a member of the Global Privacy team.  Reporting a Privacy Incident  Contact the Global Privacy team to report a potential privacy incident.  To check your progress, click the Menu button  Great job!  You have completed section 3 of 4  Click the forward arrow to continue learning | 화살표를 클릭하여 검토를 시작하십시오.  검토  잠시 시간을 내어 이 섹션에서 다루는 몇 가지 주요 개념을 검토하십시오.  민감한 데이터 접근 및 사용  접근권이 부여된 특정 목적만을 위해 민감한 데이터에 접근해야 합니다.  민감한 데이터 공유  민감한 데이터를 공유하기 전:   * 요청자의 신원을 확인한다 * 그 사람이 정보에 접근해야 할 필요성을 확인한다 * 해당 정보가 요청한 사용 목적에 맞게 사용될 수 있는지 확인한다 * 필요성을 충족하는 만큼만 정보를 공유한다   민감한 데이터의 보존 및 폐기  민감한 데이터는 항상 애보트의 데이터 관리, 보존 및 폐기 요건에 부합하는 방식으로 보관하거나 폐기하십시오.  실수에 의한 PHI 공개에 대처하는 방법  환자의 PHI가 부주의하거나 부적절하게 공개된 경우 즉시 OEC 또는 글로벌 개인정보 보호팀 담당자에게 공개 사실을 보고하십시오.  개인정보 침해 사고 신고  잠재적인 개인정보 침해 사고를 신고하려면 글로벌 개인정보 보호 팀에 문의하십시오.  진행 상황을 확인하려면 “메뉴(Menu)” 버튼을 클릭하십시오.  잘 하셨습니다!  섹션의 3/4을 완료했습니다.  계속 학습하려면 앞으로 화살표 버튼을 클릭하십시오. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=55_C_45)  [55\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=55_C_45) | Where to Get Help  Office of Ethics and Compliance (OEC)  Global Privacy – Contact Global Privacy via email at [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). You can find additional contact details and important information about privacy on the Global Privacy Portal [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) on Abbott World.  OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations.   * Visit the [Contact OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/About/Pages/Contacts.aspx) page on the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) on Abbott World or [OEC@abbott.com](mailto:OEC@abbott.com).   ENTERPRISE CYBERSECURITY  Visit the Enterprise Cybersecurity site [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) on Abbott World.  Visit the [Simply Digital](https://abbott.sharepoint.com/teams/GLB-BTS-ssdw/SitePages/Home.aspx) site to learn about secure ways to share information.  Legal Division  Contact the [Legal Division](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_ORG_Legal) with questions or concerns about third-party contractual obligations regarding privacy and data protection.  Contact the Information Governance team at [information.governance@abbott.com](mailto:information.governance@abbott.com) with questions or concerns regarding retention requirements or for guidance on acceptable use of technology solutions.  REFERENCE POLICIES:   * Click [here](http://abbottmfiles.oneabbott.com/#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?limit=499&00_p100=107&01_p1170*=GLB-CONF-INFO&06_p39=138_p2C131&resultsFromEachRepository=true&includeUnmanaged=true) to review the Confidential Information Policy * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/training/Pages/Insider_Trading.aspx) to review Abbott’s policy on Insider Trading * Click [here](http://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=GLB-TECHNOLOGY-USE&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0) to review the Acceptable Technology Use Policy. * Click [here](http://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=I1-02&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0) to review the Records and Information Policy on M-Files.   OEC Policies and Procedures  For our company’s global and country-specific OEC policies and procedures:   * Abbott employees should visit [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx).   Human Resources Service Center   * Click [here](http://webstorage.abbott.com/hr/126_HR_Service_Center_Contact_List_English.pdf) for a list of HR support contact numbers.   Course Resources  Transcript  Click [here](file:///D:/development/AbbottProtectSensitiveInfo/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | 도움을 얻을 수 있는 곳  윤리 및 규정준수 사무소(Office of Ethics and Compliance, OEC)  글로벌 개인정보 보호 – [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com)을 이용하여 이메일을 통해 글로벌 개인정보 보호 팀으로 연락하십시오. 추가적인 연락처 세부정보 및 개인정보 보호에 관한 중요 정보는 Abbott World의 글로벌 개인정보 보호 포털([여기](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx))에서 확인할 수 있습니다.  OEC 문의 – 어떠한 윤리 및 준수 질문에 대해서, 또는 회사의 서면 기준, 법이나 규정의 잠재적 위반에 대한 우려 사항을 논의하기 위해, 언제든지 OEC에 문의할 것을 권장합니다.   * Abbott World의 [OEC 웹사이트](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx)에 있는 [OEC 연락처](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/About/Pages/Contacts.aspx) 페이지 또는 [OEC@abbott.com](mailto:OEC@abbott.com)로 문의하십시오.   기업 사이버 보안(ENTERPRISE CYBERSECURITY)  Abbott World의 기업 사이버보안 사이트([여기](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx))를 방문하십시오.  정보를 공유하는 안전한 방법에 대해 알아보려면 [Simply Digital](https://abbott.sharepoint.com/teams/GLB-BTS-ssdw/SitePages/Home.aspx) 사이트를 방문하십시오.  법무 부서  개인정보 보호 및 데이터 보호와 관련된 제3자의 계약상 의무에 관한 질문이나 우려 사항은 [법무 부서](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_ORG_Legal)에 문의하십시오.  보존 요건 또는 허용되는 기술 솔루션 사용에 관한 지침과 관련된 질문 또는 우려 사항은 정보 거버넌스 팀([information.governance@abbott.com](mailto:information.governance@abbott.com))에 연락하십시오.  참고 정책:   * 기밀 정보 정책을 검토하려면 [여기](http://abbottmfiles.oneabbott.com/#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?limit=499&00_p100=107&01_p1170*=GLB-CONF-INFO&06_p39=138_p2C131&resultsFromEachRepository=true&includeUnmanaged=true)를 클릭하십시오 * 내부자 거래에 대한 애보트의 정책을 확인하려면 [여기](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/training/Pages/Insider_Trading.aspx)를 클릭하십시오. * 허용되는 기술 사용 정책을 확인하려면 [여기](http://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=GLB-TECHNOLOGY-USE&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0)를 클릭하십시오. * M-Files에 대한 기록 및 정보 정책을 검토하려면 [여기](http://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=I1-02&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0)를 클릭하십시오.   OEC 정책과 절차  회사의 글로벌 및 국가별 OEC 정책 및 절차는 다음에서 참조할 수 있습니다.   * 애보트 직원은 [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx)를 방문하십시오.   인사 서비스 센터   * HR 지원 연락처 번호 목록을 원하시면 [여기](http://webstorage.abbott.com/hr/126_HR_Service_Center_Contact_List_English.pdf)를 클릭하십시오.   교육과정 리소스  성적증명서  교육과정 전체의 성적증명서를 원하시면 [여기](file:///D:/development/AbbottProtectSensitiveInfo/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf)를 클릭하십시오. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=56_C_47)  [56\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=56_C_47) | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button. | 지식 점검은 10가지 질문으로 구성되어 있습니다. 본 교육과정을 이수하려면 80% 이상의 점수를 받아야 합니다.  준비가 되면 **지식 점검** 버튼을 클릭하십시오. |
| Screen 46  Question 1: Scenario  57\_C\_48 | Assuming you have worked for Abbott for several years and have recently accepted an offer to work for another company, which of the following would you be legally allowed to take with you when you leave? | 애보트에서 몇 년 동안 일했고 최근에 다른 회사의 스카우트 제안을 수락했다고 가정할 때 다음 중 퇴사 시 법적으로 무엇을 가지고 나갈 수 있습니까? |
| Screen 46  Question 1: Options  58\_C\_48 | [1] Personal Patient Information from clinical studies  [2] Abbott customers lists and presentation information that you created while working for Abbott  [3] Sales projections and financial data for your Abbott Division or Business Unit  [4] Personal photos and mementos | [1] 임상 시험에서 나온 개인 환자 정보  [2] 애보트 재직 중에 본인이 직접 만든 애보트 고객 명단 및 프레젠테이션 정보  [3] 소속 애보트 사업부 또는 사업 단위의 예상 매출 및 재무 데이터  [4] 개인 사진과 기념품 |
| Screen 46  Question 1: Feedback  59\_C\_48 | The correct answer is 4. Personal information, confidential business information, and Protected Health Information are all considered sensitive data that you cannot take with you or use after leaving Abbott. Additionally, all Abbott electronic devices and other Abbott property must be returned prior to leaving.  For more information, see  Section 3.4, Responding to Improper Disclosures. | 4번이 정답입니다. 개인정보, 기밀 사업 정보 및 보호된 건강 정보는 모두 민감한 데이터로 간주되며, 애보트 퇴사 후에는 가져갈 수 없거나 사용할 수 없습니다. 또한 모든 애보트 전자 장치 및 기타 애보트 자산은 퇴사 전에 반환해야 합니다.  자세한 내용은 섹션 3.4, 부적절한 공개에 대처하는 방법을 참조하십시오. |
| Screen 46  Question 2: Scenario  60\_C\_48 | A Marketing Manager is working on a new product launch and must create a consent form for potential customers. The form will allow for the collection and use of personal information. To align with Abbott’s practices for consent, which of the following must be true for the consent form?  Check all that apply. | 마케팅 관리자는 신제품 출시 작업을 진행 중이며 잠재 고객을 위한 동의서를 작성해야 합니다. 이 양식은 개인정보의 수집 및 사용을 허용합니다. 애보트의 동의 관행을 따르기 위해 동의서에 대해 다음 중 참이어야 하는 것은 무엇입니까?  해당하는 것을 모두 고르십시오. |
| Screen 46  Question 2: Options  61\_C\_48 | [1] The form must not pressure customers into giving their consent.  [2] The form must provide customers with all the information about how their personal information will be used.  [3] The form must require customers to actively agree to the collection and use of their personal information.  [4] The form must not allow customers to withdraw their consent once they have given it. | [1] 동의서는 고객이 동의하도록 압력을 가해서는 안 된다.  [2] 동의서는 고객에게 개인정보가 어떻게 사용되는지에 대한 모든 정보를 제공해야 한다.  [3] 동의서는 고객이 개인정보 수집 및 이용에 대해 적극적으로 동의를 요구해야 한다.  [4] 동의서는 고객이 동의를 한 후에는 철회할 수 없도록 해야 한다. |
| Screen 46  Question 2: Feedback  62\_C\_48 | Abbott's practices for consent require that the form:   * Be clear and concise. * Not pressure people into giving their consent. * Provide all information about how personal information will be used. * Require people to actively agree to the collection and use of their personal information. * Allow withdrawal of consent if desired.   For more information, see  Section 1.3, Abbott’s Privacy by Design Principles. | 애보트의 동의 관행은 다음과 같은 형식을 요구합니다.   * 명확하고 간결해야 한다. * 사람들이 동의하도록 압력을 가해선 안 된다. * 개인정보가 어떻게 사용되는지에 대한 모든 정보를 제공한다. * 개인정보 수집 및 이용에 대한 적극적인 동의를 요구한다. * 원하는 경우 동의 철회를 허용한다.   자세한 내용은 섹션 1.3, 애보트의 계획된 개인정보 보호 원칙을 참조하십시오. |
| Screen 46  Question 3: Scenario  63\_C\_48 | Disclosure and Use of sensitive data such as personal information is managed at Abbott through: | 애보트는 다음의 방법을 통해 개인정보와 같은 민감한 데이터의 공개 및 사용을 관리합니다. |
| Screen 46  Question 3: Options  64\_C\_48 | [1] De-identification of all data.  [2] Access controls.  [3] Both 1 and 2. | [1] 모든 데이터의 비식별처리  [2] 접근 통제  [3] 1번과 2번 모두 |
| Screen 46  Question 3: Feedback  65\_C\_48 | Disclosure and Use of personal information are managed through access controls and other processes that limit access and use to individuals in specific job functions and for the specific purposes set out in the notice for which consent was given.  For more information, see  Section 1.3, Abbott’s Privacy by Design Principles. | 개인정보의 공개 및 사용은 접근과 사용을 특정 직무 기능을 담당하는 개인에 제한하고, 사용을 동의가 제공된 통지에 명시된 특정 목적에만 제한하여 관리됩니다.  자세한 내용은 섹션 1.3, 애보트의 계획된 개인정보 보호 원칙을 참조하십시오. |
| Screen 46  Question 4: Scenario  66\_C\_48 | Which of the following is true in relation to the retention and disposal of personal information?  Check all that apply. | 다음 중 개인정보의 보존 및 파기와 관련하여 옳은 것은?  해당하는 것을 모두 고르십시오. |
| Screen 46  Question 4: Options  67\_C\_48 | [1] Personal information is only retained for the time necessary to achieve the purposes for which it was collected and processed.  [2] Once data is no longer required in an active production environment, it should always be disposed of.  [3] Retention and disposal of personal information is subject to any holds relating to legal matters. | [1] 개인정보는 그 정보가 필요하고 처리되는 목적을 달성하는 데 필요한 기간만 보유한다.  [2] 데이터가 활성적 생산 환경에서 더 이상 필요하지 않은 경우, 항상 폐기해야 한다.  [3] 개인정보의 보존과 폐기는 법적 문제와 관련된 보존 명령의 대상이 된다. |
| Screen 46  Question 4: Feedback  68\_C\_48 | Generally, Abbott should only retain personal information for the time necessary to achieve the purposes for which it was collected and processed. Once data is no longer required in an active production environment, it should be either archived or disposed of, in a manner consistent with Abbott’s data management, retention, and disposal requirements. Retention and disposal requirements are also subject to any holds relating to legal matters.  For more information about the correct answer, Section 1.3, Abbott’s Privacy by Design Principles. | 일반적으로 애보트는 개인정보를 그 정보가 수집되고 처리되는 목적으로 달성하기 위해 필요한 기간만 보유합니다. 데이터가 활성적 생산 환경에서 더 이상 필요하지 않으면, 그 데이터를 애보트의 데이터 관리, 보존 및 폐기 요건에 부합하는 방식으로 보관하거나 폐기해야 합니다. 보존 및 폐기 요건은 또한 법적 문제와 관련된 보존 명령의 대상이 됩니다.  정답에 대한 자세한 정보는 섹션 1.3, 애보트의 계획된 개인정보 보호 원칙을 참조하십시오. |
| Screen 46  Question 5: Scenario  69\_C\_48 | An Engineer is working on developing a new product. Which of the following would be considered confidential business information that must be kept secure?  Check all that apply. | 한 엔지니어가 신제품 개발을 진행하고 있습니다. 다음 중 보안을 유지해야 하는 기밀 사업 정보로 간주되는 것은 무엇입니까?  해당하는 것을 모두 고르십시오. |
| Screen 46  Question 5: Options  70\_C\_48 | [1] Sales projections and forecasts for the new product.  [2] Financial reporting data from Abbott’s Annual Report.  [3] Purchasing information, such as bids for contracts for the new product.  [4] Competitive information about similar products.  [5] Proposals from third-party suppliers related to the new product. | [1] 신제품에 대한 판매 예측 및 예측.  [2] 애보트 연례 보고서의 재무 보고 데이터.  [3] 신제품 계약 입찰 등 구매 정보.  [4] 유사 제품에 대한 경쟁 정보.  [5] 신제품과 관련된 제3자 공급업체의 제안. |
| Screen 46  Question 5: Feedback  71\_C\_48 | Confidential Business Information is a broad category. It includes much of the business information we use and come in contact with on a daily basis. A good way to confirm whether something is confidential is to ask yourself a simple question:  Is this information publicly available?  If the answer is no, then the information is most certainly confidential, and you should take appropriate steps to protect it.  For more information, see Section 2.1, Recognizing Confidential Business Information. | 기밀 사업 정보는 광범위한 범주입니다. 이는 우리가 매일 사용하고 접하게 되는 대부분의 사업 정보를 포함합니다. 어떤 정보가 기밀인지 확인하는 좋은 방법은 자신에게 다음을 질문하는 것입니다.  이 정보는 누구나 구할 수 있는 정보인가?  대답이 ‘아니오’인 경우, 그 정보는 거의 확실히 기밀이며, 이를 보호하기 위해 적절한 조치를 취해야 합니다.  자세한 내용은 섹션 2.1, 기밀 사업 정보 인식하기를 참조하십시오. |
| Screen 46  Question 6: Scenario  72\_C\_48 | The Global Data Protection Regulation (GDPR) is one of the most comprehensive privacy laws in the world. Implemented in 2018, it is the standard for privacy protection. This regulation was designed in: | GDPR(유럽연합 일반 데이터 보호 규칙)은 세계에서 가장 포괄적인 개인정보 보호 법 중 하나입니다. 2018년에 시행된 이 법은 개인정보 보호를 위한 표준입니다. 이 규정은 다음 국가에서 설계되었습니다. |
| Screen 46  Question 6: Options  73\_C\_48 | [1] Canada  [2] Asia  [3] Europe  [4] Russia  [5] United States  [6] Latin America | [1] 캐나다  [2] 아시아  [3] 유럽  [4] 러시아  [5] 미국  [6] 라틴 아메리카 |
| Screen 46  Question 6: Feedback  74\_C\_48 | The correct answer is Europe. In Europe, the General Data Protection Regulation (GDPR) is one of the most comprehensive privacy laws globally, and since its implementation in 2018, it has set the standard for privacy protection that other countries are trying to emulate.  For more information, see Section 1.2, Legal, Regulatory and Contractual Agreements. | 정답은 유럽입니다. 유럽에서 유럽연합 일반 데이터 보호 규칙(GDPR)은 전 세계적으로 가장 포괄적인 개인정보보호법 중 하나로, 2018년에 시행된 이후 다른 국가들이 본받으려는 개인정보보호의 기준을 설정했습니다.  자세한 내용은 섹션 1.2, 법률, 규제 및 계약 협정을 참조하십시오. |
| Screen 46  Question 7: Scenario  75\_C\_48 | Your colleague just completed a project that involved collecting and using personal data. He's since received a request from another department to access that data. You advise your colleague to: | 동료가 개인정보 수집 및 사용과 관련된 프로젝트를 방금 완료했습니다. 이후 그는 다른 부서에서 해당 데이터에 액세스하라는 요청을 받았습니다. 귀하는 동료에게 다음과 같이 조언합니다. |
| Screen 46  Question 7: Options  76\_C\_48 | [1] Confirm the requester's identity and their need to access the information.  [2] Verify that the requester is authorized to have a copy of the information.  [3] Make sure that the data can be used for the requested purposes.  [4] All of the above. | [1] 요청하는 사람의 신원과 그 사람이 정보에 접근해야 할 필요성을 확인한다.  [2] 요청자가 정보 사본을 가질 수 있는 권한이 있는지 확인한다.  [3] 데이터가 요청된 용도로 사용될 수 있는지 확인한다.  [4] 위의 모든 항목. |
| Screen 46  Question 7: Feedback  77\_C\_48 | One of the most common causes of data incidents within an organization is the improper sharing of data with unauthorized personnel. Before sharing any document or file containing sensitive data, always:   * Confirm the identity of the person making the request and the person’s need to access the information. * Check to make sure the person is authorized to have a copy of the information. * Verify that the information can be used for the purposes they are requesting to use it for. * Share only the amount of information required to meet the need, not more.   For more information, see Section 3.2, Sharing Sensitive Data. | 조직 내에서 데이터 침해가 발생하는 가장 흔한 원인 중 하나는 허가받지 않은 직원과 데이터를 부적절하게 공유하는 경우입니다. 민감한 데이터를 담고 있는 문서 또는 파일을 공유하기 전에 항상 다음을 지켜야 합니다.   * 요청하는 사람의 신원과 그 사람이 정보에 접근해야 할 필요성을 확인합니다. * 그 사람이 정보의 사본을 받을 권한이 있는지 확인합니다. * 해당 정보가 요청한 사용 목적에 맞게 사용될 수 있는지 확인합니다. * 필요성을 충족하는 만큼만 정보를 공유하십시오. 그 이상은 공유하지 마십시오.   자세한 내용은 섹션 3.2, 민감한 데이터 공유를 참조하십시오. |
| Screen 46  Question 8: Scenario  78\_C\_48 | You are a Sales Representative visiting a clinic in your area. While waiting in the reception area, you accidentally misplace sensitive documents containing a patient's protected health information. What do you do? | 귀하는 귀하의 지역에 있는 진료소를 방문하는 영업 담당자입니다. 접수 구역에서 대기하는 동안 실수로 환자의 보호된 건강 정보가 들어 있는 중요한 문서를 잘못 놓았습니다. 어떻게 해야 합니까? |
| Screen 46  Question 8: Options  79\_C\_48 | [1] Notify the clinic's privacy officer.  [2] Contact your supervisor.  [3] Report the incident to OEC or a member of the Global Privacy team. | [1] 클리닉의 개인정보 보호 담당자에게 알린다.  [2] 상사에게 문의한다.  [3] 해당 사건을 OEC 또는 글로벌 개인정보 보호 팀 담당자에게 보고한다. |
| Screen 46  Question 8: Feedback  80\_C\_48 | In response to any inadvertent disclosure of a patient’s protected health information, you should immediately report the incident to:   * OEC or a member of the Global Privacy team.   For more information, see Section 3.4, Responding to Improper Disclosures. | 환자의 보호된 건강 정보가 실수로 공개되는 경우, 해당 사고를 즉시 다음 사람들에게 보고해야 합니다.   * OEC 또는 글로벌 개인정보 보호 팀 담당자.   자세한 내용은 섹션 3.4, 부적절한 공개에 대처하는 방법을 참조하십시오. |
| Screen 46  Question 9: Scenario  81\_C\_48 | While traveling to work on the train, you accidentally leave your laptop containing sensitive work documents at your seat and exit the train. You realize your mistake when you reach your office and frantically search for your laptop, but it is nowhere to be found. What should you do first? | 열차를 타고 출근하는 도중, 실수로 민감한 업무 문서가 들어 있는 노트북을 자리에 놓고 기차에서 내렸습니다. 사무실에 도착해서 노트북을 정신없이 찾았을 때 실수를 깨닫지만, 어디에서도 찾을 수 없습니다. 가장 먼저 할 일이 무엇입니까? |
| Screen 46  Question 9: Options  82\_C\_48 | [1] Call the train company and ask if someone turned in your laptop.  [2] Go back to the train station and search for your laptop.  [3] Contact your local Global Service Desk. | [1] 열차 회사에 전화해서 누군가 노트북을 반납했는지 물어본다.  [2] 기차역으로 돌아가 노트북을 찾는다.  [3] 현지 글로벌 서비스 데스크에 연락한다. |
| Screen 46  Question 9: Feedback  83\_C\_48 | If you believe that sensitive information may have been compromised, such as through a lost or stolen laptop, please contact your local Global Service Desk immediately.  For more information, see Section 3.4, Reporting a Data Incident. | 노트북 분실 또는 도난 등으로 인해 민감한 정보가 손상되었을 수 있다고 생각되면 즉시 현지 글로벌 서비스 데스크에 문의해야 합니다.  자세한 내용은 섹션 3.4, 데이터 침해 사고 보고하기를 참조하십시오. |
| Screen 46  Question 10: Scenario  84\_C\_48 | You should only use personal information:  Check all that apply. | 다음과 같은 개인정보만 사용해야 합니다.  해당하는 것을 모두 고르십시오. |
| Screen 46  Question 10: Options  85\_C\_48 | [1] For the specific purpose for which you have been granted access.  [2] According to the notice provided to the data subject.  [3] According to the consent granted by the data subject. | [1] 액세스 권한을 부여 받은 특정 목적으로만.  [2] 데이터 주체에 전달된 통지에 따라서.  [3] 데이터 주체가 부여한 동의에 따라서. |
| Screen 46  Question 10: Feedback  86\_C\_48 | If you have permission to access personal information, only use it:   * For the specific purpose for which you have been granted access. * According to the notice provided to the data subject. * According to the consent granted by the data subject.   For more information, see Section 3.1 Accessing and Using Sensitive Data. | 개인정보에 접근할 수 있는 권한이 있는 경우에만 사용하십시오.   * 액세스 권한을 부여 받은 특정 목적으로만. * 데이터 주체에 전달된 통지에 따라서. * 데이터 주체가 부여한 동의에 따라서.   자세한 내용은 섹션 3.1, 민감한 데이터 접근 및 사용을 참조하십시오. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=87_C_48)  [87\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=87_C_48) | All questions remain unanswered | 모든 질문에 답변하지 않았습니다 |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=88_C_49)  [88\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProtectSensitiveInfo/us/course/index.html?showScreen=88_C_49) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | 지식 점검을 완료하지 않으면 결과를 확인할 수 없습니다.  축하합니다! 지식 점검 테스트에 합격했고 교육과정을 완료했습니다.  각 질문을 클릭해서 아래 결과를 검토하십시오.  완료 후 브라우저 창이나 브라우저 탭을 닫기 전에 교육과정 제목 표시줄의 **종료[X]** 아이콘을 클릭해야 합니다.  죄송합니다. 지식 점검 테스트에 합격하지 못했습니다. 시간을 내어 각 질문을 클릭해서 귀하의 결과를 검토하십시오.  완료되면 **지식 점검 재시도** 버튼을 클릭하십시오. |
| 89\_toc\_1 | Introduction | 개요 |
| 90\_toc\_2 | Welcome | 환영 |
| 91\_toc\_3 | Objectives | 목표 |
| 92\_toc\_4 | Menu | 메뉴 |
| 93\_toc\_5 | Personal Information | 개인정보 |
| 94\_toc\_6 | Recognizing Personal Information | 개인정보 인식하기 |
| 95\_toc\_7 | Legal, Regulatory and Contractual Requirements | 법적, 규제 및 계약 요건 |
| 96\_toc\_8 | Abbott’s Privacy by Design Principles | 애보트의 계획된 개인정보 보호 원칙 |
| 97\_toc\_9 | Review | 검토 |
| 98\_toc\_10 | Confidential Business Information | 기밀 사업 정보 |
| 99\_toc\_11 | Recognizing Confidential Business Information | 기밀 사업 정보 인식하기 |
| 100\_toc\_12 | Cost of Not Protecting Confidential Business Information | 기밀 사업 정보를 보호하지 않을 때 따르는 대가 |
| 101\_toc\_13 | Insider Information | 내부자 정보 |
| 102\_toc\_14 | Review | 검토 |
| 103\_toc\_15 | Your Role in Protecting Sensitive Data | 민감한 데이터 보호에서의 귀하의 역할 |
| 104\_toc\_16 | Accessing and Using Sensitive Data | 민감한 데이터 접근 및 사용 |
| 105\_toc\_17 | Sharing Sensitive Data | 민감한 데이터 공유 |
| 106\_toc\_18 | Retaining and Disposing of Sensitive Data | 민감한 데이터의 보존 및 폐기 |
| 107\_toc\_19 | Responding to Improper Disclosures | 부적절한 공개에 대처하는 방법 |
| 108\_toc\_20 | Review | 검토 |
| 109\_toc\_21 | Knowledge Check | 지식 점검 |
| 110\_toc\_22 | Introduction | 개요 |
| 111\_toc\_23 | Assessment | 평가 |
| 112\_toc\_24 | Question 1 | 질문 1 |
| 113\_toc\_25 | Question 2 | 질문 2 |
| 114\_toc\_26 | Question 3 | 질문 3 |
| 115\_toc\_27 | Question 4 | 질문 4 |
| 116\_toc\_28 | Question 5 | 질문 5 |
| 117\_toc\_29 | Question 6 | 질문 6 |
| 118\_toc\_30 | Question 7 | 질문 7 |
| 119\_toc\_31 | Question 8 | 질문 8 |
| 120\_toc\_32 | Question 9 | 질문 9 |
| 121\_toc\_33 | Question 10 | 질문 10 |
| 122\_toc\_34 | Feedback | 피드백 |
| 123\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | 교육과정을 LMS에 연결할 수 없습니다. 계속해서 교육과정을 복습하려면 'OK(확인)'를 클릭하십시오. 교육과정 수료증을 받지 못할 수 있다는 것을 유의하십시오. 종료하려면 'Cancel(취소)'을 클릭하십시오 |
| 124\_string\_2 | All questions remain unanswered | 모든 질문에 답변하지 않았습니다 |
| 125\_string\_3 | Questions | 질문 |
| 126\_string\_4 | Question | 질문 |
| 127\_string\_5 | not answered | 답변하지 않음 |
| 128\_string\_6 | That's correct! | 정답입니다! |
| 129\_string\_7 | That's not correct! | 정답이 아닙니다! |
| 130\_string\_8 | Feedback: | 피드백: |
| 131\_string\_9 | PROTECTING SENSITIVE DATA | 민감한 데이터 보호 |
| 132\_string\_10 | Knowledge Check | 지식 점검 |
| 133\_string\_11 | Submit | 제출 |
| 134\_string\_12 | Retake Knowledge Check | 지식 점검 다시 시도 |
| 135\_string\_13 | Course Description: At Abbott, we frequently use sensitive data to make important business decisions. Because many of our stakeholders have concerns about how this data is collected and used, Abbott has policies and procedures in place to ensure this data is protected. This course explains what sensitive data is, why it is vital to our business, and what steps we can take to ensure we process and handle this information safely and securely. This course will take approximately 30 minutes to complete. | 교육과정 설명: 애보트에서 우리는 중요한 업무상 결정을 내리기 위해 민감한 데이터를 자주 사용합니다. 이러한 데이터를 수집하고 사용하는 방법에 대해 대부분의 이해관계자들이 우려하기 때문에 애보트는 이 데이터를 보호하기 위해 정책과 절차를 마련하였습니다. 이 교육과정은 민감한 데이터의 정의, 이것이 우리 사업에 중요한 이유, 그리고 이 정보를 안전하고 확실하게 처리하고 취급하기 위해 취할 수 있는 조치들에 관해 설명합니다. 본 교육과정은 완료하는 데 약 30분 정도 소요됩니다. |
| 136\_string\_14 | Menu | 메뉴 |
| 137\_string\_15 | Resources | 리소스 |
| 138\_string\_16 | Reference Material | 참조 자료 |
| 139\_string\_17 | Audio | 오디오 |
| 140\_string\_18 | Exit | 종료 |
| 141\_string\_19 | Record My Results | 내 결과 기록 |